



La Vague, la nouvelle qui fait du chemin!

Jeudi 1 Avril 2021

Chers parents,

Voici votre édition de "La Vague, la nouvelle qui fait du chemin!" pour le **Jeudi 1 avril 2021**.

English is following

Table des matières

Congé de Pâques / Easter Holiday	1
Rencontre menée par l'apprenant - 6 au 9 avril prochain	2
Learner-led conference - April 6-9th 2021	2
Levée de fonds (vente de billets) - APE	3
Fundraising (Sales tickets)- APE	3
Sondage sur l'apprentissage des élèves 2020/2021	3
Student Learning Survey 2020/2021	4

Congé de Pâques / Easter Holiday

Veuillez prendre note que l'école sera fermée en raison du congé de pâques ce vendredi 2 avril et lundi 5 avril prochain. Au nom de toute l'équipe, nous souhaitons un beau congé à toutes les familles.

Please note that the school will be closed for the Easter break on Friday April 2nd and Monday April 5th. On behalf of the entire team, we wish all families a wonderful holiday.





La Vague, la nouvelle qui fait du chemin!

Rencontre menée par l'apprenant - 6 au 9 avril prochain

Vous verrez que dans le calendrier scolaire, nous avons une journée de rencontres menées par l'apprenant prévue pour le jeudi 8 avril. Habituellement, pour cette journée, il n'y a pas d'instruction pour les élèves et ils ne sont pas à l'école. À la place, les élèves viennent à l'école avec leurs parents pour une période prédéterminée d'une heure et ils présentent leurs apprentissages aux parents. Cette année, à cause de la pandémie, nous ne pouvons pas offrir ce format.

Pour la remplacer, nous prévoyons une semaine de rencontres menées par l'apprenant du 6 au 9 avril, dans le confort de votre salon. Les élèves apporteront de l'école des travaux et projets qu'ils auront sélectionnés avec l'aide de leur enseignant(e), et feront les présentations aux parents directement à la maison. **La journée du 8 avril sera une journée d'instruction régulière, les élèves viendront à l'école pour la journée, comme d'habitude.**

Ces rencontres font partie du protocole de communication des progrès de l'école et sont très importantes. Pour nous assurer qu'elles sont bien faites, nous vous demandons de suivre certain déroulement et vous devrez remplir certaines sections. Pour terminer, suite à la rencontre et si vous le désirez, vous pourrez demander une rencontre avec l'enseignant(e) de votre enfant.

Learner-led conference - April 6-9th 2021

You will see that in the school calendar we have a learner-led encounter day scheduled for Thursday April 8. Usually on this day there is no instruction for the students and they are not in school. Instead, students come to school with their parents for a predetermined period of one hour and present their learning to parents. This year, due to the pandemic, we cannot offer this format.

In its place, we are planning a week of learner-led meetings from April 6-9 in the comfort of your living room. Students will bring in work and projects from school that they have selected with the help of their teacher, and will make presentations to parents directly at home. **April 8 will be a regular instruction day, with students coming to school for the day as usual.**

These meetings are part of the school's progress communication protocol and are very important. To ensure that they are done properly, we ask that you follow certain procedures



La Vague, la nouvelle qui fait du chemin!

and that you complete certain sections. Finally, following the meeting and if you wish, you may request a meeting with your child's teacher.

Levée de fonds (vente de billets) - APE

La vente de billets est en cours **jusqu'au 4 mai** et les billets pour le 1er, le 2ème et le 3ème prix seront tirés au sort le 7 mai. Toutes les informations concernant la tombola et les prix sont dans les enveloppes. Nous avons également beaucoup de billets au secrétariat si vous désirez en avoir d'autres, communiquez avec moi par courriel ou par téléphone. Il est important de rapporter les billets que vous n'avez pas vendus. Merci de votre collaboration!

Fundraising (Sales tickets)- APE

Ticket sales are ongoing **until May 4** and tickets for the 1st, 2nd and 3rd prizes will be drawn on 7 May. All the information about the raffle and the prizes are in the envelopes. We also have plenty of tickets in the secretariat if you would like more, please contact me by email or phone. It is important to bring back the tickets you did not sell. Thank you for your cooperation!

Sondage sur l'apprentissage des élèves 2020/2021

Le sondage provincial sur l'apprentissage des élèves est unique par rapport à sa portée, grandeur et son usage pour les écoles. Il permet de rassembler des informations provenant des parents, des tuteurs, des tutrices, des aidants/aidantes naturels, des enseignants et des élèves sur des sujets relatifs à l'environnement de l'école, la sécurité et les accomplissements. Les informations sont utilisées aux fins de planification pour chacune des écoles et fournit une perspective au niveau du conseil scolaire et provincial

Au début de 2021, le sondage sur l'apprentissage des élèves sera administré auprès des **élèves de 4e et 7e années**, leurs parents, tuteurs, tutrices, aidants/aidantes naturels et tout le personnel de l'école. Nous encourageons les parents, les tuteurs, les tutrices et les aidants/aidantes naturels à participer au sondage étant donné que les résultats sont importants puisqu'ils permettent d'identifier et célébrer les forces actuelles et aussi de déterminer quelles améliorations l'école doit apporter. Les sondages contiennent des questions standards de niveau provincial et à celles-ci des questions concernant des conditions locales ou des problématiques peuvent être incluses par le conseil scolaire et/ou l'école.

Le sondage peut être complété de façon électronique via Internet à :
http://www.bced.gov.bc.ca/sat_survey.



La vague, la nouvelle qui fait du chemin!

Tout ordinateur ayant accès à une connexion Internet peut être utilisé. L'accès au sondage est simple et sécurisé. Le sondage est accessible par le biais du lien, soit avec ou sans un code de connexion anonyme (Logon #) en sélectionnant le conseil scolaire francophone et le nom de l'école où votre enfant est inscrit. L'historique des résultats provinciaux, des conseils scolaires et des écoles peut être visionné au même site sous la section *Results* (résultats). **Le site web du sondage sera ouvert jusqu'au 30 avril.**

Si vous avez des questions, n'hésitez pas à nous contacter.

Student Learning Survey 2020/2021

The Provincial Student Learning Survey is unique in its scope, size and use for schools. It collects information from parents, guardians, caregivers, teachers and students on topics related to the school environment, safety and achievement. The information is used for planning purposes for each school and provides a board and provincial perspective.

In early 2021, the Student Learning Survey will be administered to **students in grades 4 and 7, their parents, guardians, caregivers and all school staff**. Parents/guardians and caregivers are encouraged to participate in the survey as the results are important to identify and celebrate current strengths and also to determine what improvements the school needs to make. The surveys contain standard provincial level questions and to these questions, questions regarding local conditions or issues can be included by the school board and/or school.

The survey can be completed electronically via the Internet at:

http://www.bced.gov.bc.ca/sat_survey

Any computer with access to an Internet connection may be used. Access to the survey is simple and secure. The survey can be accessed through the link, either with or without an anonymous login code (Logon #) by selecting the Francophone school board and the name of the school where your child is registered. The history of provincial, school board and school results can be viewed on the same site under the Results section. The survey website will be open until April 30th.

If you have any questions, please do not hesitate to contact us.

Steve Roy

Directeur / School Principal

École Océane et du Programme francophone de l'école secondaire de Nanaimo

Tél.: 250-714-0761 | Cell.: 604-220-6557